

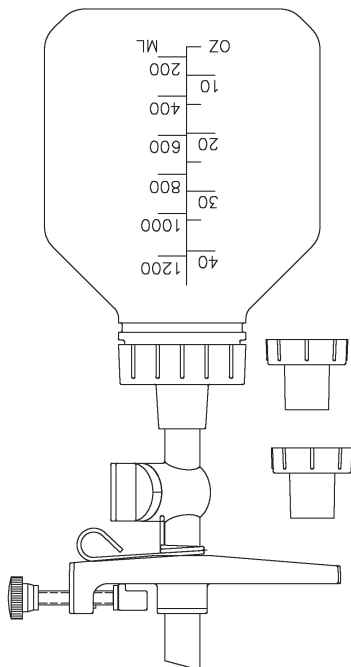


## CLAMP-ON AUTO-REFILL KIT MODEL BB2010RK

### User's Manual

#### Reservoir Specifications

Capacity: 40 ounces (1200 milliliters)



For Customer Service, please contact  
1-800-MAC-TOOLS

## Important Precautions

- Brake fluid is highly corrosive. Wear gloves and approved safety goggles at all times, and prevent contact of the fluid with painted surfaces.
- Consult and follow the vehicle manufacturer's recommended procedures when servicing any hydraulic system.
- Properly dispose of old fluids, and replenish hydraulic systems with new brake fluid from freshly opened containers.

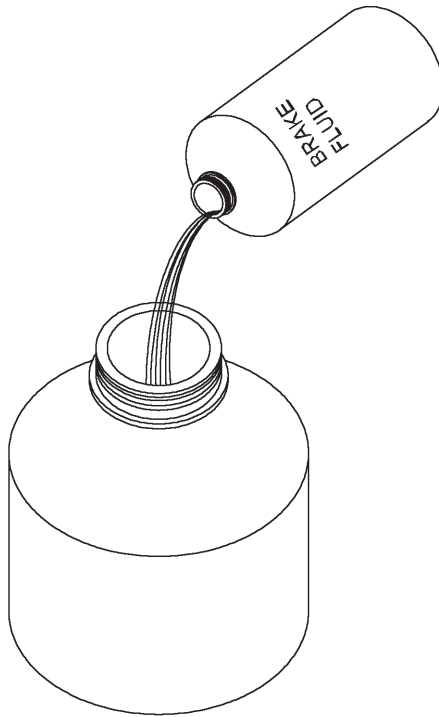
## Principle of Operation

This unit is designed to automatically maintain the level of new brake fluid in the master or slave cylinder of a hydraulic brake or clutch system while the system is bled manually or by vacuum. Fluid flows from a reservoir into the master cylinder by means of a tube and base. The unit has a  $\frac{1}{4}$  turn valve for turning the flow on or off, and means for adjusting the level of fluid in the master cylinder. A 40 oz (1200 ml) reservoir is included for use when dispensing fluids from bulk containers. Two adapter caps are also included, which allow direct adaptation of standard 12 oz. and 32 oz. brake fluid bottles to the valve assembly and base.

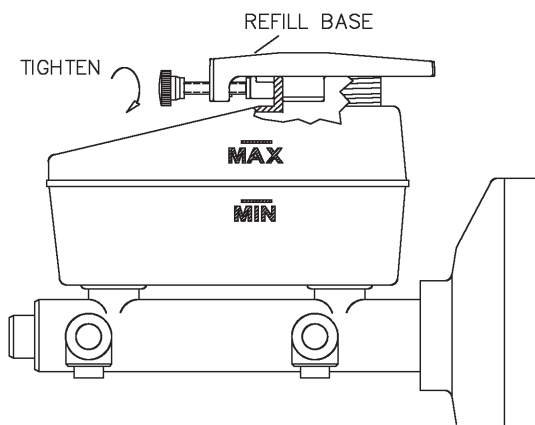
## Instructions for use

**Important:** This unit is designed for servicing a variety of vehicles in a safe, convenient manner. However, the varying shapes, sizes, designs and locations of master cylinders prevent its use on every vehicle and application. Check the unique design and location of your master cylinder prior to proceeding with the following instructions.

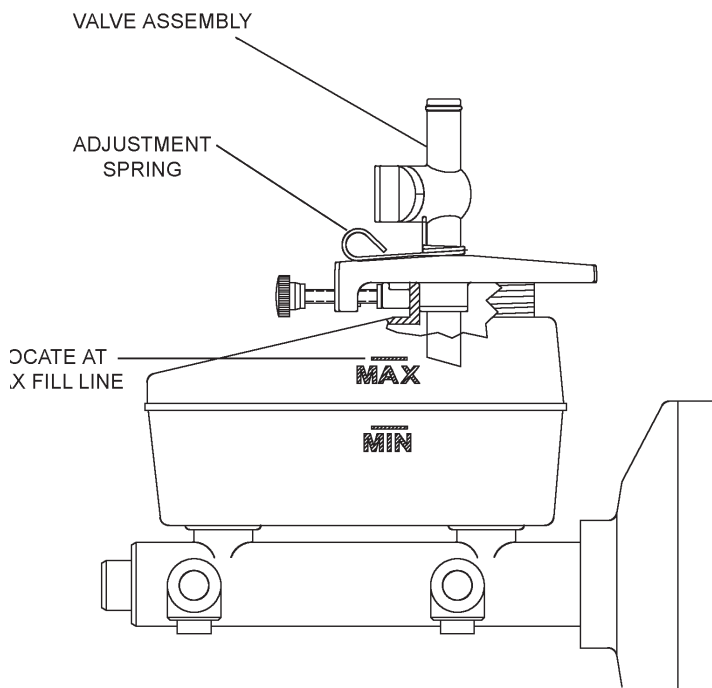
1. Fill the 40 oz (1200 ml) reservoir with vehicle manufacturer's recommended brake fluid, to a level exceeding the amount of fluid to be bled (Fig 1), and install the lid. Or, remove the lid from a standard new 12 oz. or 32 oz. bottle of brake fluid, and thread on the appropriate size Adapter Cap.
2. Clean the exterior of the master cylinder and master cylinder cap to prevent dirt from entering the master cylinder when the cap is removed.
3. Remove the cap from the master cylinder, and set the Refill Base onto the neck of the master cylinder.
4. Clamp the base to the neck of the master cylinder by tightening the Sliding Block Knob (Fig 2).
5. Install the Adjustment Spring onto the neck of the Valve Assembly as shown (Fig 3).
6. Slide the neck of the Valve Assembly through the hole in the Refill Base, and use the Adjustment Spring to align the bottom of the neck with the MAX fill line on the master cylinder (Fig 3).
7. Remove the Valve Assembly from the base and insert it into the lid of the pre-filled Reservoir Bottle or into the Adapter Cap installed on a bottle of brake fluid (Fig 4).
8. CHECK TO ENSURE THAT THE VALVE IS IN THE "CLOSED" POSITION.
9. Turn over the reservoir/bottle and valve assembly, and insert it back into the Refill Base (Fig 5).
10. Open the valve to allow fluid to flow into the master cylinder. Leave the valve open while bleeding the hydraulic system, and the unit will automatically maintain the level of fluid at the MAX fill line.



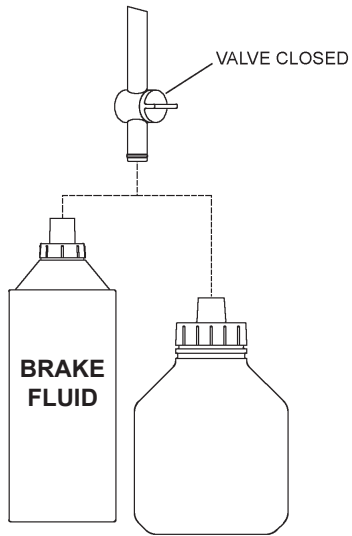
**Figure 1.**



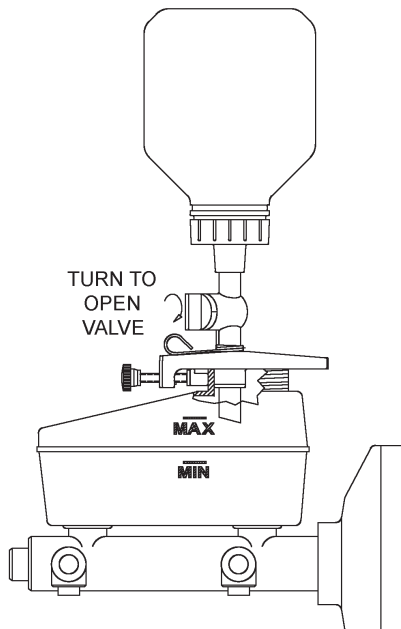
**Figure 2**



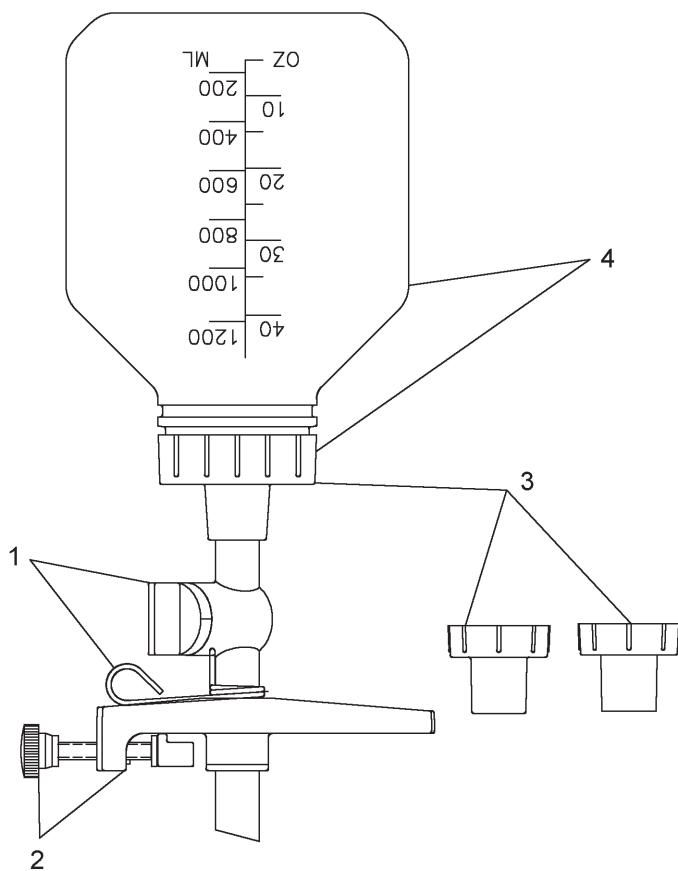
**Figure 3**



**Figure 4**



**Figure 5**



Model BB2010RK Service Items		
Item	Part No.	Description
1	823560	Valve Kit
2	823561	Refill Base Kit
3	823562	Cap Kit
4	823563	Bottle Kit



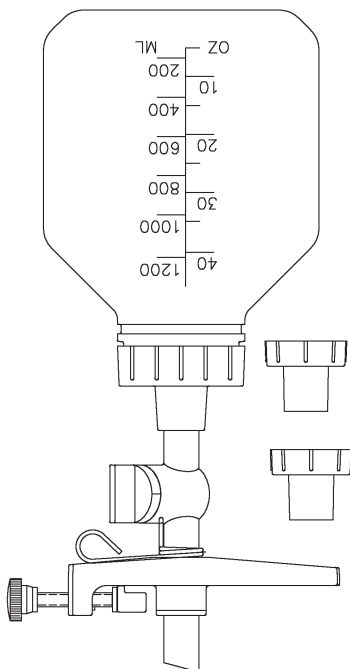
**KIT DE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE SERRE  
TUBE  
MODELE BB2010RK**

**MODE D'EMPLOI**

Caractéristiques Techniques du

Réservoir:

Contenance : 1200 millilitres (40  
onces)



Pour le service à la clientèle, entrez en contact svp :  
**1-800-MAC-TOOLS**

## Précautions Importantes

Le liquide de frein est extrêmement corrosif.

Porter des gants et des lunettes de sécurité autorisées tout le temps et éviter que le liquide touche les surfaces peintes.

Se référer et suivre les procédures recommandées par le fabricant du véhicule lors de l'entretien du système hydraulique.

Disposer des liquides usagés de façon appropriée et remplir les systèmes hydrauliques avec du liquide de frein neuf provenant d'une bouteille récemment ouverte.

## Principe de fonctionnement

Cet équipement est conçu pour maintenir automatiquement le niveau de liquide de frein neuf dans le maître-cylindre ou dans le cylindre asservi du système de freins hydrauliques ou d'embrayage lorsque le système est purgé de façon manuelle ou par le vide. Le liquide va d'un réservoir au maître-cylindre par l'intermédiaire d'un tube et d'une base. Cet équipement comprend une valve à  $\frac{1}{4}$  de tour pour ouvrir ou fermer l'arrivée de liquide et cette valve est utilisée pour ajuster le niveau de liquide dans le maître-cylindre. Un réservoir de 1200 millilitres (40 onces) est joint pour délivrer des liquides venant de conteneurs en vrac. Deux bouchons adaptateurs sont aussi joints permettant de connecter directement les bouteilles standards de liquide de frein de 12 et 32 onces à la valve et à la base.

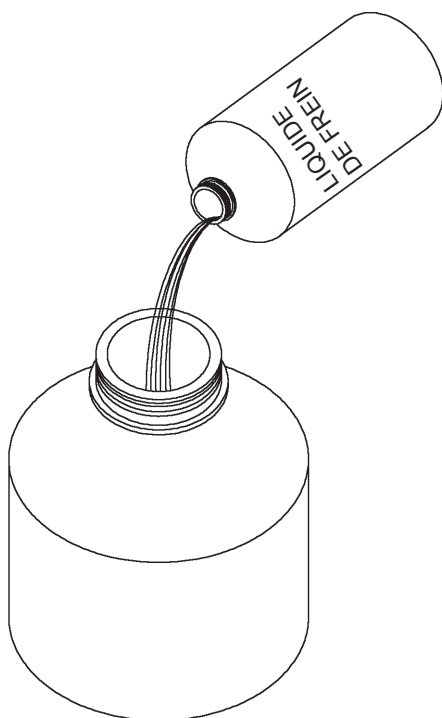
## Instructions d'utilisation

Important : Cet équipement est conçu pour l'entretien d'une variété de véhicules de façon sûre et commode. Cependant, les différentes formes, tailles, designs et emplacements des maîtres-cylindres font qu'il ne peut pas être utilisé sur tous les véhicules. Vérifiez le design unique et l'emplacement de votre maître-cylindre avant de

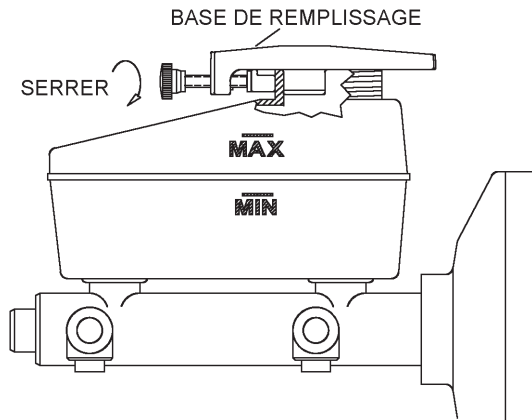
continuer.

1. Remplir le réservoir de 1200 ml (40 onces) avec du liquide de frein recommandé par le fabricant du véhicule jusqu'à atteindre un niveau de liquide supérieur à celui qui sera purgé (Figure 1) et installer le couvercle. Ou retirer le couvercle d'une bouteille standard de liquide de frein de 12 et 32 onces et visser la sur le Bouchon Adaptateur d'une taille appropriée.
2. Nettoyer l'extérieur du maître-cylindre et le bouchon du maître-cylindre pour empêcher la saleté d'entrer dans le maître-cylindre lorsque le bouchon est enlevé.
3. Enlever le bouchon du maître-cylindre et mettre la Base de Remplissage sur le cou du maître-cylindre.
4. Monter la base sur le cou du maître-cylindre en serrant le Bouton de Coulisseau (Figure 2).
5. Installer le Ressort d'Ajustement sur le cou du Corps de la Valve (Figure 3).
6. Faire glisser le cou du Corps de la Valve dans le trou de la Base de Remplissage et utiliser le Ressort d'Ajustement pour aligner le bas du cou avec la ligne de remplissage MAX sur le maître-cylindre (Figure 3).
7. Retirer le Corps de la Valve de la base et insérer le dans le couvercle de la Bouteille de Réservoir pré remplie ou dans le Bouchon Adaptateur installé sur la bouteille de liquide de frein (Figure 4).
8. VERIFIER QUE LA VALVE EST EN POSITION FERMEE.
9. Retourner le réservoir/bouteille et le corps de la valve et insérer dans la Base de Remplissage (Figure 5).
10. Ouvrir la valve pour laisser le liquide couler dans le maître-cylindre. Laisser la valve ouverte durant la purge du système hydraulique et l'équipement maintiendra automatiquement le niveau de liquide à la ligne de remplissage MAX.

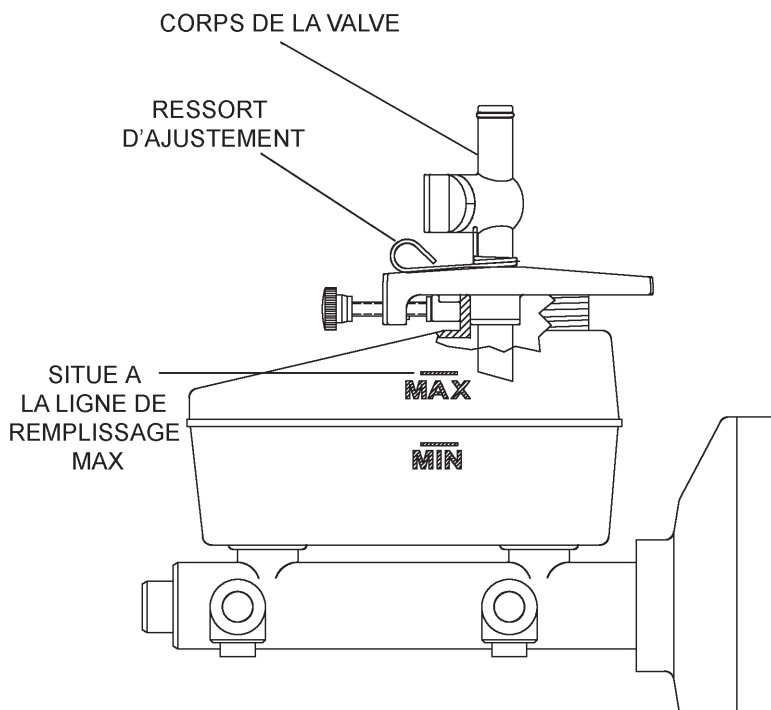




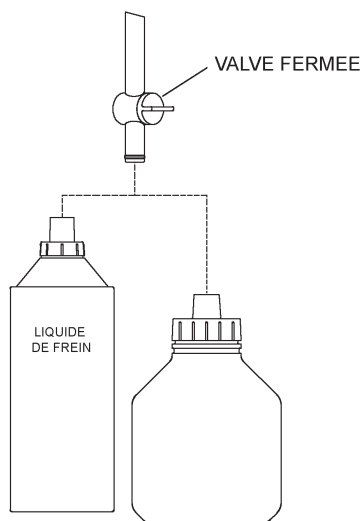
**Figure 1.**



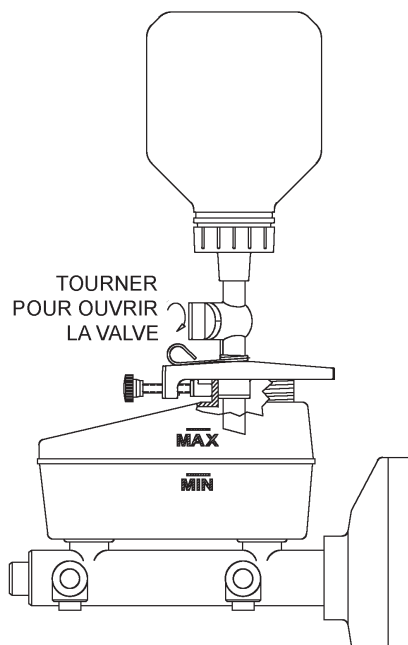
**Figure 2**



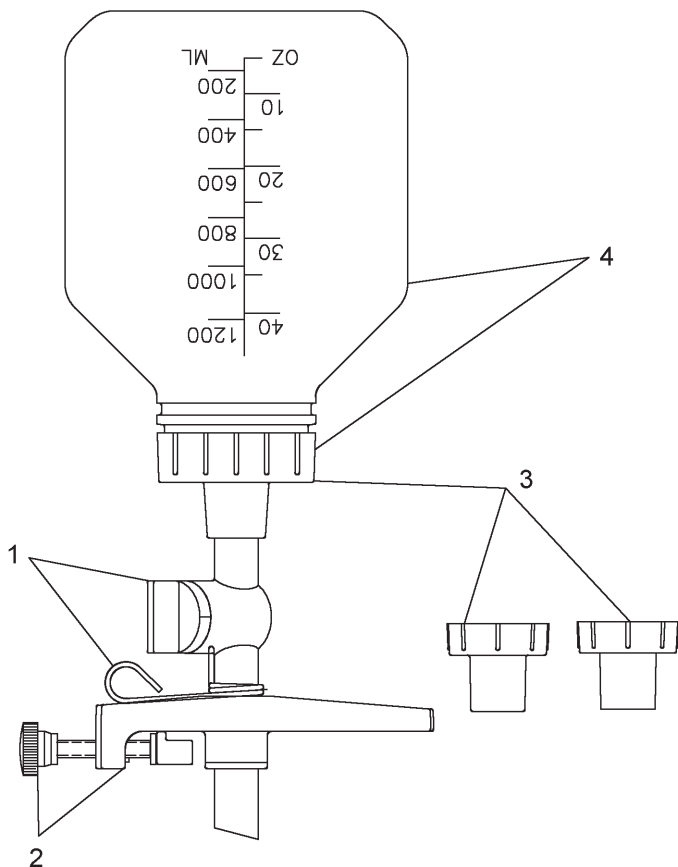
**Figure 3**



**Figure 4**



**Figure 5**

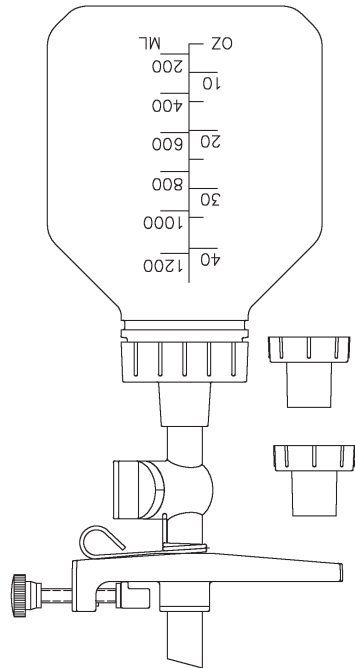


### Pièces Détachées Modèle BB2010RK

Pièce	Code Article	Description
1	823560	Kit Valve
2	823561	Kit Base de Remplissage
3	823562	Kit Bouchon
4	823563	Kit Bouteille

**BENUTZERHANDBUCH****Behälterspezifikationen**

Kapazität: 40 Unzen (1200 ml)



Für Kundendienst treten Sie bitte in Verbindung  
1-800-MAC-TOOLS

## Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

- Bremsflüssigkeit ist stark korrodierend. Jederzeit Handschuhe und eine zugelassene Sicherheitsbrille tragen und Kontakt der Flüssigkeit mit lackierten Oberflächen vermeiden.
- Die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Verfahrenswesen lesen und sie beim Warten eines Hydrauliksystems befolgen.
- Alte Flüssigkeiten auf angemessene Weise entsorgen und Hydrauliksysteme mit frischer Bremsflüssigkeit aus kürzlich geöffneten Behältern auffüllen.

## Betriebsprinzipien

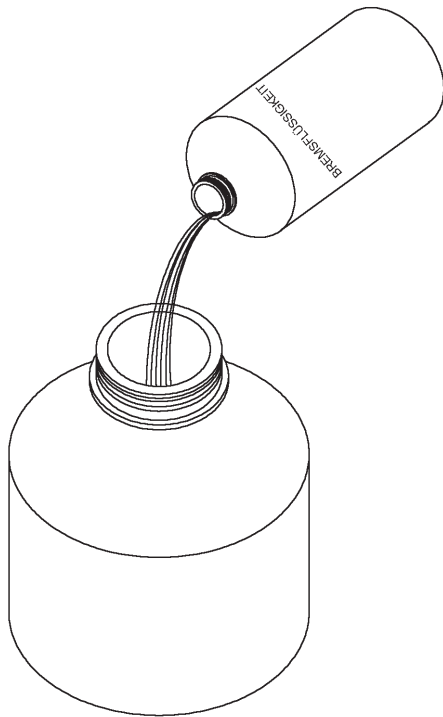
Dieses Gerät behält den Stand der neuen Bremsflüssigkeit automatisch im Haupt- oder Nebenzylinder einer hydraulischen Bremse oder Kupplung bei, während das System von Hand oder mittels Vakuum geleert wird. Die Flüssigkeit fließt von einem Behälter in den Hauptzylinder durch einen Schlauch mit Auffüllvorrichtung. Das Gerät hat ein Viertelsdrehung - Ventil zum Ein- oder Ausschalten des Durchflusses, und eine Vorrichtung zum Einstellen des Flüssigkeitsstandes im Hauptzylinder. Ein 40 Unzen (1200 ml) Behälter wird zur Verwendung bei der Ausgabe von Flüssigkeiten aus Großmengenbehältern mitgeliefert. Es werden auch zwei Adapterkappen mitgeliefert. Sie erlauben die direkte Anpassung von Standard 12 Unzen und 32 Unzen Bremsflüssigkeitsflaschen an die Ventilbaugruppe und die Auffüllvorrichtung.

## Gebrauchsanweisungen

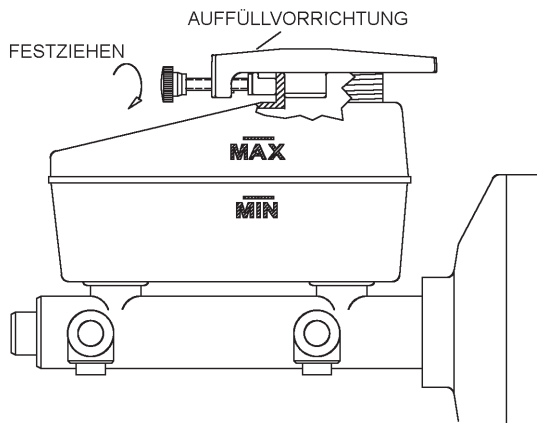
Wichtig: Dieses Gerät hat den Zweck, bei der sicheren und praktischen Wartung einer Reihe von Fahrzeugen behilflich zu sein. Die verschiedenen Formen, Größen, Designs und Anbringungsorte von Hauptzylindern verhindern jedoch, dass es an jedem einzelnen Fahrzeug und für jede Applikation verwendet werden kann. Vor Beginn der instruktionsgemäßen Arbeit das individuelle Design und die Lage des Hauptzylinders prüfen.

1. Den 40 Unzen (1200 ml) Behälter mit vom Fahrzeughersteller empfohlener Bremsflüssigkeit zu einem höheren Stand auffüllen als Flüssigkeit entnommen werden soll (Abbildung 1) und die Kappe anbringen. Oder den Deckel von einer neuen Standard 12 Unzen oder 32 Unzen Bremsflüssigkeitsflasche abnehmen und auf die Adapterkappe der richtigen Größe aufschrauben.

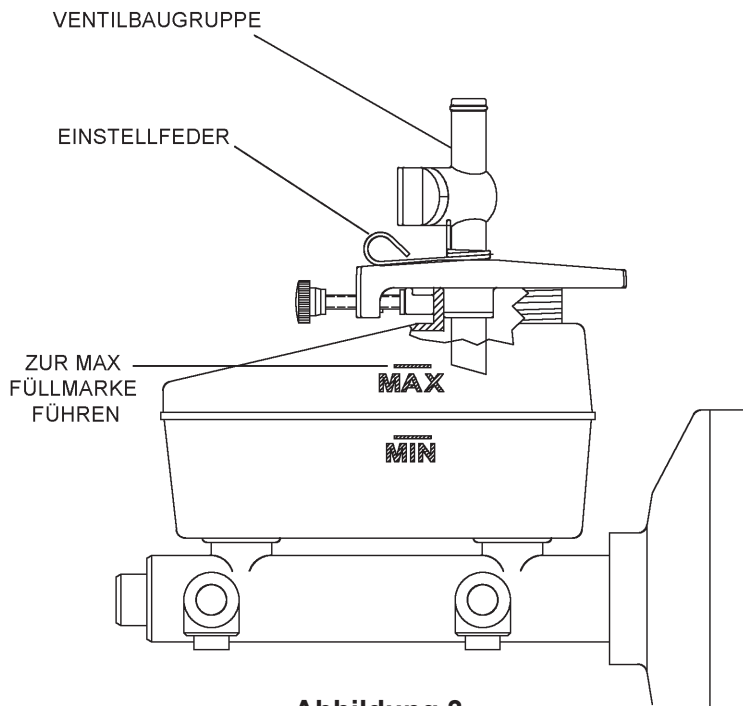
2. Die Außenseite des Hauptzylinders und des Hauptzylinderdeckels reinigen, um zu verhindern, dass Schmutz in den Hauptzylinder eindringt, während der Deckel entfernt ist.
3. Den Deckel vom Hauptzylinder entfernen und die Auffüllvorrichtung auf den Hals des Hauptzylinders setzen.
4. Den Fuß an den Hals des Hauptzylinders klemmen, indem der Schiebeknopf (Abbildung 2) festgezogen wird.
5. Die Einstellungsfeder wie gezeigt auf dem Hals der Ventilbaugruppe anbringen (Abbildung 3)
6. Den Hals der Ventilbaugruppe durch das Loch in der Auffüllvorrichtung schieben und mit der Einstellfeder das Unterteil des Halses mit der MAX Füllmarke auf dem Hauptzylinder ausrichten (Abbildung 3).
7. Die Ventilbaugruppe von der Auffüllvorrichtung nehmen und in den Deckel der vorgefüllten Behälterflasche oder in die Adapterkappe einführen, die auf einer Bremsflüssigkeitsflasche angebracht wurde (Abbildung 4).
8. SICHERTELLEN, DASS DAS VENTIL IN DER „GESCHLOSSEN“ POSITION IST.
9. Behälter/Flasche und Ventilbaugruppe umdrehen und wieder in die Auffüll-vorrichtung einführen (Abbildung 5).
10. Das Ventil öffnen, damit die Flüssigkeit in den Hauptzylinder fließen kann. Das Ventil offen lassen, während das Hydrauliksystem entleert wird, und das Gerät behält automatisch den Flüssigkeitsstand an der MAX Füllmarke bei.



**Abbildung 1**

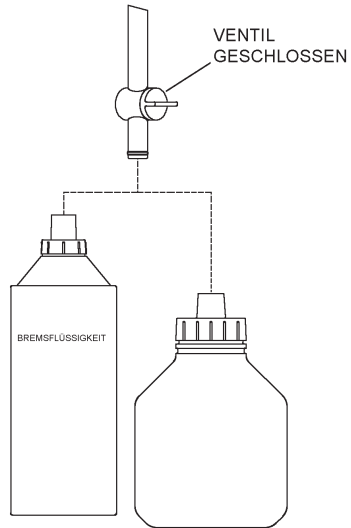


**Abbildung 2**

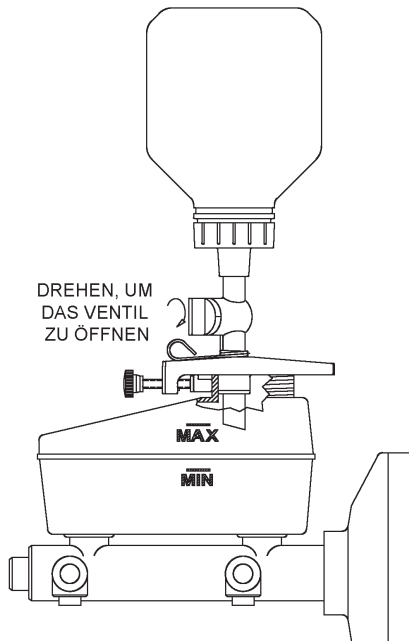


**Abbildung 3**

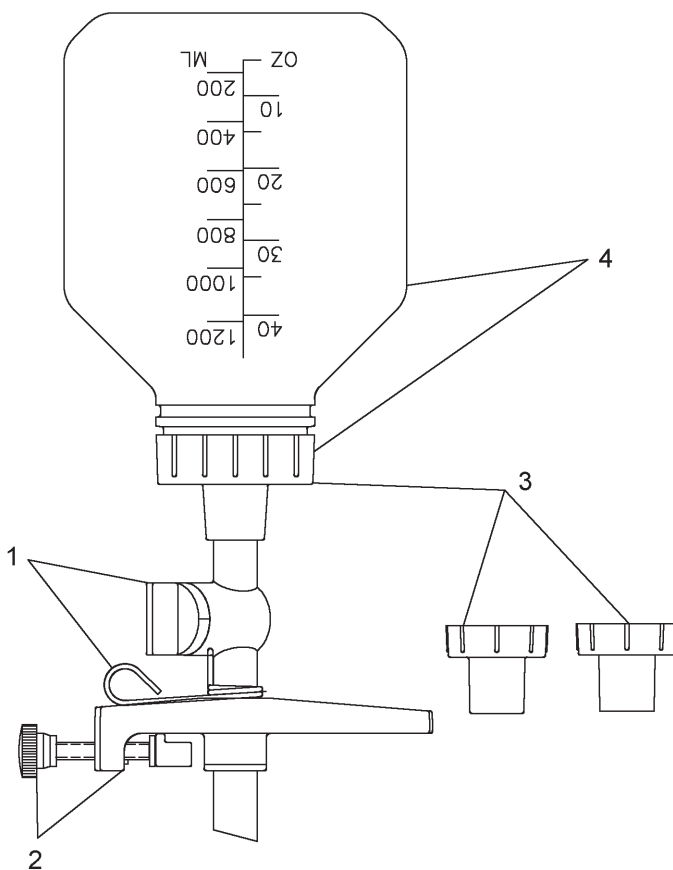




**Abbildung 4**



**Abbildung 5**

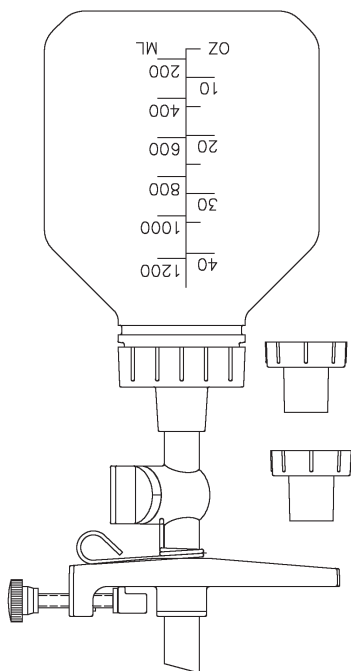


<b>Modell BB2010RK Wartungsgerät</b>		
<b>Posten</b>	<b>Teilnummer</b>	<b>Beschreibung</b>
1	823560	Ventilsatz
2	823561	Auffüllvorrichtungssatz
3	823562	Deckelsatz
4	823563	Flaschensatz



**JUEGO DE RELLENO AUTOMÁTICO  
SUJETABLE  
MODELO BB2010RK**

**MANUAL DEL USUARIO**  
**Especificaciones del depósito**  
Capacidad: 40 onzas (1200 ml)



Para el servicio de cliente, entre en contacto con por favor  
1-800-MAC-TOOLS

## Precauciones importantes

- El fluido para frenos es muy corrosivo. Lleve puestos guantes y gafas de seguridad aprobadas en todo momento, e impida el contacto del fluido con las superficies pintadas.
- Consulte y siga los procedimientos recomendados por el fabricante del vehículo al efectuar el servicio de cualquier sistema hidráulico.
- Deseche debidamente los fluidos usados, y rellene los sistemas hidráulicos con fluido para frenos nuevo de recipientes recién abiertos.

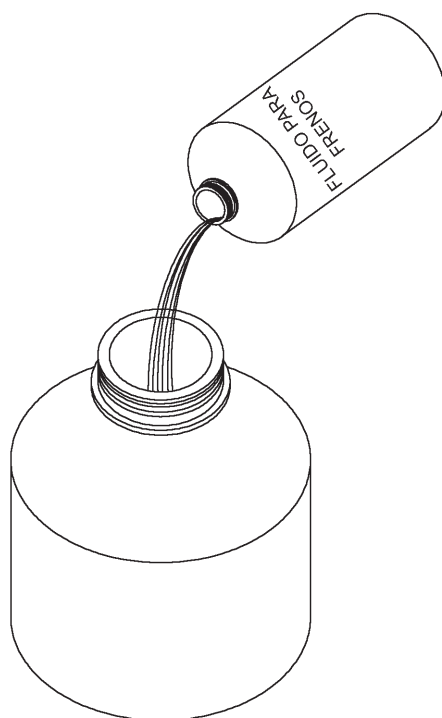
## Principio de operación

Esta unidad está diseñada para mantener automáticamente el nivel del nuevo fluido para frenos en el cilindro principal o secundario de un sistema de freno hidráulico o embrague mientras el sistema se purga manualmente o por vacío. El fluido circula de un depósito al cilindro principal por medio de un tubo y una base. La unidad tiene una válvula de  $\frac{1}{4}$  de vuelta para abrir y cerrar el paso de fluido, y medios para ajustar el nivel de fluido en el cilindro principal. Se incluye un depósito de 40 onzas (1200 ml) que se puede utilizar para distribuir fluidos de los recipientes de fluido a granel. También se incluyen dos tapas de adaptadores, lo que permite una adaptación directa de las botellas de fluido para frenos estándar de 12 y 32 onzas al conjunto de válvula y base.

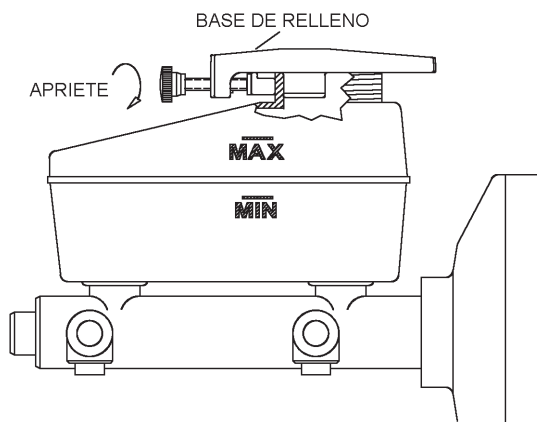
## Instrucciones de empleo

**Importante:** Esa unidad está diseñada para efectuar el servicio en una variedad de vehículos de una manera segura y conveniente. No obstante, las diversas formas, tamaños, diseños y ubicación de los cilindros principales impiden su uso en cada vehículo y aplicación. Compruebe el diseño exclusivo y la ubicación de su cilindro principal antes de seguir adelante con estas instrucciones.

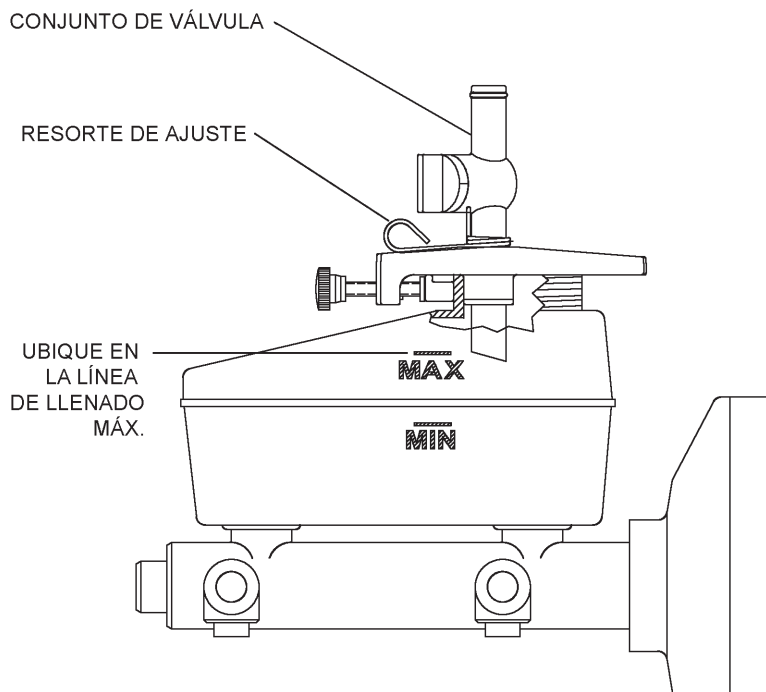
1. Llene el depósito de 40 onzas (1200 ml) con el fluido para frenos recomendado por el fabricante, hasta un nivel que exceda la cantidad de fluido que haya que purgar (Fig. 1), e instale la tapa. También puede quitar la tapa de una nueva botella estándar de fluido para frenos de 12 ó 32 onzas, y enrosque la tapa del adaptador de un tamaño apropiado.
2. Limpie el exterior del cilindro principal y la tapa del cilindro principal para impedir que la suciedad entre en el cilindro principal cuando se haya quitado la tapa.
3. Quite la tapa del cilindro principal, y fije la base de relleno en el cuello del cilindro principal.
4. Sujete la base al cuello del cilindro principal apretando la perilla del bloque deslizante (Fig. 2).
5. Instale el resorte de ajuste en el cuello del conjunto de válvula según se muestra (Fig. 3).
6. Deslice el cuello del conjunto de válvula por el agujero de la base de relleno, y use el resorte de ajuste para alinear la parte inferior del cuello con la línea de llenado MÁX en el cilindro principal (Fig. 3).
7. Quite el conjunto de válvula de la base e introdúzcalo en la tapa de la botella de depósito llenada de antemano o dentro de la tapa del adaptador instalada en una botella de fluido para frenos (Fig. 4).
8. **COMPRUEBE PARA ASEGURARSE DE QUE LA VÁLVULA ESTÉ EN LA POSICIÓN "CERRADA".**
9. Ponga boca abajo el depósito/botella y el conjunto de válvula, y vuélvalo a introducir en la base de llenado (Fig. 5).
10. Abra la válvula para dejar que el fluido pase al cilindro principal. Deje abierta la válvula mientras purga el sistema hidráulico, y la unidad mantendrá automáticamente el nivel de fluido en la línea de llenado MÁX.



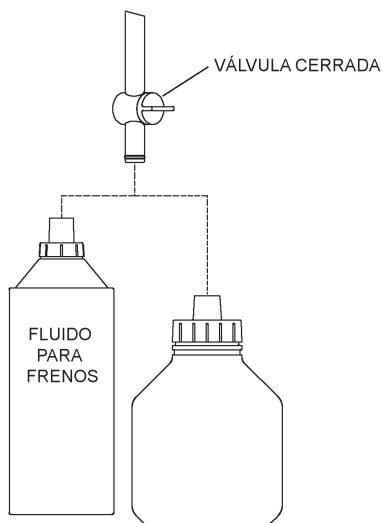
**Figura 1.**



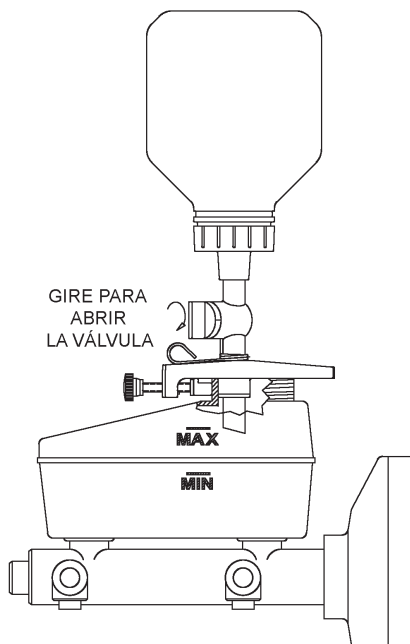
**Figura 2**



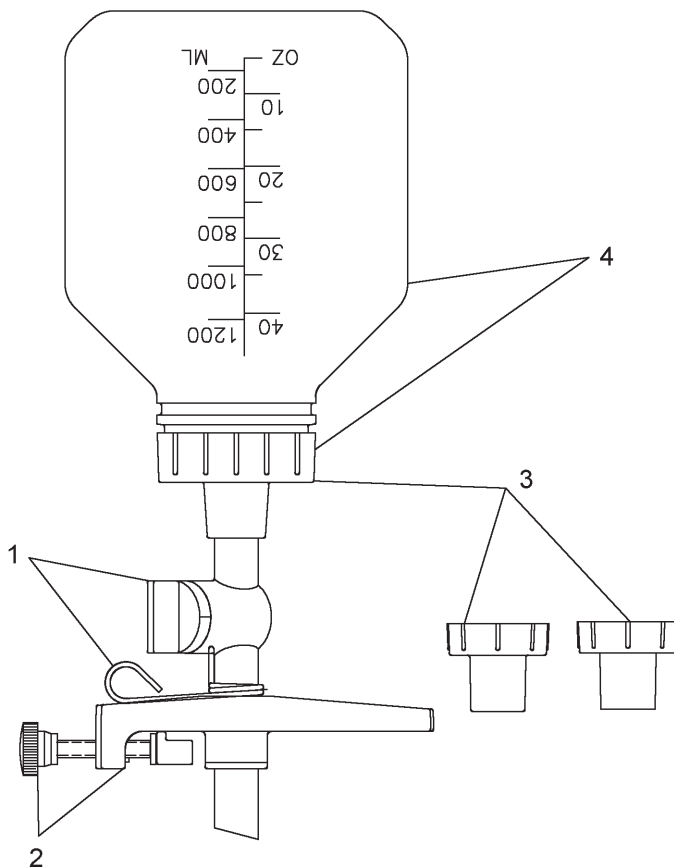
**Figura 3**



**Figura 4**



**Figura 5**



### Componentes de repuesto del Modelo BB2010RK

Comp.	N° de pieza	Descripción
1	823560	Juego de válvula
2	823561	Juego de base de relleno
3	823562	Juego de tapa
4	823563	Juego de botella